

**GEMEINDE KIENS**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



**COMUNE DI CHIENES**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

**Mischgebiet M4 in St. Sigmund - Genehmigung eines Änderungsvorschlages zum Durchführungsplan  
Antragsteller: Oberhauser Bau GmbH**

**Zona mista M4 a San Sigismondo - Approvazione di una proposta di modifica al piano di attuazione  
richiedente: Oberhauser Bau Srl**

**2. und definitive Maßnahme im Sinne der Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F.**

**2° e definitivo provvedimento ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 n.t.v.**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

**27.05.2026**

**07:45**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

**MARKUS MITTERHOFER**

- Bürgermeister - Sindaco

**ANNA ANITA KAMMERER**

- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco

**MATTHIAS FALKENSTEINER**

- Gemeindereferent - Assessore

**ANDREAS KIRCHLER**

- Gemeindereferent - Assessore

**RENÉ PLONER**

- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,  
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

**Dr. Elfriede Steger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
il Signor

**Markus Mitterhofer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Mischgebiet M4 in St. Sigmund -  
Genehmigung eines  
Änderungsvorschlages zum  
Durchführungsplan  
Antragsteller: Oberhauser Bau GmbH**

**2. und definitive Maßnahme im Sinne  
der Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9  
vom 10.07.2018 i.g.F.**

Es wird vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 9 vom 25.03.2025 der Durchführungsplan für das Mischgebiet M4 in St. Sigmund genehmigt worden ist;

dass die Gesellschaft Oberhauser Bau GmbH, Eigentümer der Bp. 229, 54 und der Gp. 353/1, 354/2 K.G. St. Sigmund, im Mischgebiet M4 in St. Sigmund den folgenden Vorschlag zur Änderung des obgenannten Durchführungsplanes vorgelegt hat:

- geringfügige Änderung der Zoneneinfahrt
- Verlegung der Garagenzufahrt
- Änderung der Kubaturverteilung zwischen den Baulosen
- neue Stützmauer im Gartenbereich

nach Einsicht in den Bericht samt graphischen Unterlagen, welche Dr. Arch. Gian Marco Giovanoli ausgearbeitet hat;

dass sich der Gestaltungsbeirat der Gemeinde in der Sitzung vom 10.12.2025 für den Änderungsvorschlag ausgesprochen hat;

dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft GKRL in der Sitzung vom 21.01.2026 ein einstimmig positives Gutachten mit Auflagen abgegeben hat;

festgestellt, dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 03.12.2025 festgestellt hat, dass für den Antrag keine Pflicht zur Strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne von Artikel 6, Absätze 3 und 4 des Landesgesetzes vom 13.10.2017 Nr. 17 besteht;

festgestellt, dass der Entwurf in der Zwischenzeit im Sinne der Auflagen der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft überarbeitet worden ist;

gesehen das positive Gutachten mit Auflagen des Straßendienstes Eisacktal vom 08.01.2026;

**Zona mista M4 a San Sigismondo -  
Approvazione di una proposta di  
modifica al piano di attuazione  
richiedente: Oberhauser Bau Srl**

**2° e definitivo provvedimento ai sensi  
dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9  
del 10.07.2018 n.t.v.**

Premesso che con delibera del Consiglio comunale n. 9 del 25.03.2025 è stato approvato il piano di attuazione per la zona mista M4 a San Sigismondo;

che la società Oberhauser Bau Srl, proprietario della p.ed. 229, 54 e della p.f. 353/1, 354/2 C.C. San Sigismondo, nella zona mista M4 a San Sigismondo, ha presentato la seguente proposta di modifica al succitato piano di attuazione:

- lieve modifica dell'accesso alla zona
- spostamento dell'accesso al garage
- modifica della distribuzione del volume tra i lotti
- nuovo muro di sostegno nel giardino

vista la relazione con documenti grafici, elaborati dal dott. arch. Gian Marco Giovanoli;

che il comitato comunale per la cultura architettonica nella seduta del 10.12.2025 si è espresso a favore della proposta di modifica;

che la Commissione comunale per il territorio e paesaggio comunale nella seduta del 21.01.2026 ha espresso un unanime parere favorevole con prescrizioni per la succitata proposta di modifica;

constatato che la Commissione Comunale per il territorio e paesaggio nella seduta del 03.12.2025 ha constatato, che non si tratta di una proposta soggetta a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi dell'art. 6, comma 3 e 4 della Legge provinciale del 13.10.2017 n. 17;

constatato che la proposta nel frattempo è stata rielaborata nei sensi delle condizioni della Commissione comunale per il territorio e paesaggio;

visto il parere positivo a prescrizioni del Servizio strade Val d'Isarco del 08.01.2026;

festgestellt das öffentliche Interesse, da es aus raumplanerischen Überlegungen nachvollziehbar und sinnvoll erscheint und die effiziente Nutzung des öffentlichen und privaten Raumes gewährleistet;

festgestellt dass mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 248 vom 08.04.2026 – 1. Maßnahme, dieser Änderungsvorschlag genehmigt wurde;

festgestellt dass der genannte Beschluss für die Dauer von 30 Tagen, zusammen mit den entsprechenden technischen Unterlagen, an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht und die betroffenen Angrenzer informiert wurden;

festgestellt dass während der Veröffentlichungsfrist keine Stellungnahmen eingegangen sind;

nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinen Dafürhalten der Mitglieder, den vorgelegten Abänderungsvorschlag am Durchführungsplan des Mischgebiet M4 in St. Sigmund zu genehmigen;

nach Einsicht in den Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

#### **Fachliches Gutachten:**

##### **Positiv vom 28.05.2026**

Elfriede Steger

Hash:

SzZvNI2z3ubKSBOASdelp3hN2PuwKznAv6  
M9te4hls4=

#### **Buchhalterisches Gutachten:**

##### **Nicht erforderlich vom 28.05.2026**

Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

ascertato l'interesse pubblico, in quanto appare comprensibile e sensato dal punto di vista della pianificazione territoriale e viene garantito l'uso e l'allestimento efficiente e di qualità degli spazi pubblici e privati;

constatato che con delibera della Giunta comunale n. 248 del 08.04.2026 – 1° provvedimento, è stata approvata la presente proposta di modifica;

ascertato che la delibera menzionata è stata pubblicata con i relativi documenti tecnici, per la durata di 30 giorni all'Albo comunale e sulla Rete civica dell'Alto Adige e che sono stati informati i confinanti interessati;

ascertato che entro il termine di pubblicazione non sono state presentate osservazioni;

dopo una breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri di approvare la presentata proposta di modifica alla zona mista M4 a San Sigismondo;

visto l'art. 60 della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v.;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

#### **Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

##### **Positivo del 28.05.2026**

Elfriede Steger

Hash:

SzZvNI2z3ubKSBOASdelp3hN2PuwKznAv6  
M9te4hls4=

#### **Parere di regolarità contabile:**

##### **Non necessario del 28.05.2026**

Elfriede Steger

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

Presenti 4 membri, tutti votanti

*b e s c h l i e ß t*  
*DER GEMEINDEAUSSCHUSS*

*LA GIUNTA COMUNALE*  
*d e l i b e r a*

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Im Sinne des Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. den Änderungsvorschlag zum Durchführungsplan des Mischgebietes M4 in St. Sigmund, 2. Maßnahme, definitiv zu genehmigen und folgende Änderungen vorzunehmen:
  - geringfügige Änderung der Zoneneinfahrt
  - Verlegung der Garagenzufahrt
  - Änderung der Kubaturverteilung zwischen den Baulosen
  - neue Stützmauer im Gartenbereich
2. Der Änderungsvorschlag von Dr. Arch. Gian Marco Giovanoli bildet einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.
3. Festzuhalten, dass die Gemeinde gemäß Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F., den Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen, im Bürgernetz des Landes veröffentlicht. Die Änderung des Durchführungsplanes tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.
4. Gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf.
5. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
6. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

1. Di approvare definitivamente ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.7.2018 n.t.v., 2° provvedimento, la proposta di modifica al piano di attuazione alla zona mista M4 a San Sigismondo e di apportare le seguenti modifiche:
  - lieve modifica dell'accesso alla zona
  - spostamento dell'accesso al garage
  - modifica della distribuzione del volume tra i lotti
  - nuovo muro di sostegno nel giardino
2. La proposta di modifica del dott. arch. Gian Marco Giovanoli fa parte essenziale ed integrante della presente delibera.
3. Di dare atto che il Comune pubblica ai sensi dell'art. 60, 5° comma della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v., la delibera di approvazione corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete civica dell'Alto Adige. La modifica del piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
4. Di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria.
5. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.
6. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

**Der Vorsitzende - Il Presidente**

**Der Sekretär - Il Segretario**

**Markus Mitterhofer**

**Dr. Elfriede Steger**

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

Gegenständlicher Beschluss wird vom  
29.05.2026 für 10 Tage, auf der digitalen  
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata  
sull'albo pretorio digitale del Comune di  
Chienes dal 29.05.2026, per 10 giorni con-  
secutivi.

---